

# **XF-DSS200**

MODULO TASTIERA DSS A 30 TASTI  
PER TELEFONI XF-PHONE SERIE T1200

**MANUALE DI  
INSTALLAZIONE  
E USO**

 **fitre**

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

**FITRE S.p.A.** con sede in Milano, via Valsolda 15, dichiara sotto la propria responsabilità che il proprio prodotto:

### **Modulo Tastiera XF-DSS200**

è conforme ai requisiti essenziali della **Direttiva Europea 1999/5/EC** (Direttiva R&TTE) ed in particolare che le seguenti Norme Armonizzate sono state applicate:

**EN 55022/2003**

**EN 55024/2003**

In accordo a ciò il suddetto prodotto viene contraddistinto dall'apposito marchio 

Milano, 26.07.2006



ing. Enrico Borroni  
*Direttore Tecnico*  
FITRE S.p.A.

FITRE S.p.A. - Servizio R & S  
via Valsolda, 15 - 20142 MILANO  
tel. 02-8959 01 - fax 02-8959 0400

**INDICE**

<b>AVVERTENZE</b> .....	<b>4</b>
Destinazione d'uso .....	4
Note sulla sicurezza.....	4
Cura dell'apparecchio.....	4
<b>PRESENTAZIONE</b> .....	<b>5</b>
Contenuto della confezione .....	5
Specifiche tecniche .....	5
<b>INSTALLAZIONE</b> .....	<b>6</b>
Collegamenti .....	6
Registrazione e rimozione delle Tastiera XF-DSS200 .....	7
Etichetta per i Tasti Funzione .....	8
<b>UTILIZZO DELLA TASTIERA XF-DSS200</b> .....	<b>9</b>
Programmazione dei Tasti Funzione .....	9
Uso dei Tasti Funzione .....	9
Lista delle Funzioni Disponibili .....	10
<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b> .....	<b>15</b>

## AVVERTENZE

### DESTINAZIONE D'USO

Il modulo tastiera **XF-DSS200** è un apparecchio digitale progettato per il funzionamento in **abbinamento ai telefoni di sistema XF-phone serie TI200<sup>1</sup>** collegati a centralini FITRE XF; ogni uso differente è da considerarsi improprio.



#### **ATTENZIONE!**

Il modulo tastiera XF-DSS200 non può essere collegato direttamente alla linea telefonica pubblica, né ad alcun altro tipo di linea telefonica, interna od esterna.

### NOTE SULLA SICUREZZA

Si consiglia di non effettuare alcuna operazione di connessione sui terminali delle linee telefoniche durante la manifestazione di temporali.

Per evitare danni accidentali, assicurarsi che il cavo di collegamento dell'apparecchio sia protetto dal calpestio e non intralci il passaggio.

Fare attenzione a non versare liquidi che, penetrando all'interno dell'apparecchio, potrebbero danneggiarlo.

### CURA DELL'APPARECCHIO

E' possibile pulire la tastiera **XF-DSS200** semplicemente osservando le seguenti indicazioni:

- Strofinare la tastiera **XF-DSS200** usando un panno leggermente inumidito o un panno antistatico
- Mai usare un panno asciutto (l'elettricità statica può causare danni ai componenti elettronici)
- Assicurarsi che non si formi umidità all'interno dell'apparecchio

<sup>1</sup> Non tutti i modelli di XF-phone serie TI200 supportano questo apparecchio: verificare a riguardo la documentazione del telefono .

## PRESENTAZIONE

Il modulo tastiera **XF-DSS200** permette di espandere le funzionalità dei vostri telefoni di sistema **XF-phone serie TI200**, dotandoli di 30 ulteriori tasti funzione con rispettivi LED.

La registrazione della tastiera XF-DSS200 al telefono XF-phone avviene automaticamente dopo aver provveduto a collegare fisicamente i due apparecchi ed aver alimentato il modulo XF-DSS200. E' possibile assegnare fino a 4 tastiere XF-DSS200 ad ogni telefono di sistema e collegare fino ad 48 tastiere XF-DSS200 allo stesso centralino.

Poiché la tastiera XF-DSS200 è esteticamente abbinabile ai telefoni di sistema XF-phone serie TI200, è possibile agganciare tra loro i due apparecchi attraverso l'uso dei due appositi ganci di cui il modulo XF-DSS200 è dotato (vedi figura a pag. 6). Questi ganci si impegnano nelle apposite fessure presenti sul lato destro del telefono XF-phone oppure a quelle presenti sul lato destro di un altro modulo XF-DSS200 nel caso si utilizzino più moduli sullo stesso telefono.

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 modulo tastiera a 30 tasti XF-DSS200 per telefoni di sistema XF-phone serie TI200
- 1 cavetto di collegamento per la connessione della XF-DSS200 ad un telefono XF-phone serie TI200 oppure ad un altro modulo XF-DSS200
- cartellino per i tasti funzione
- manuale di installazione ed uso (questo manuale)

### SPECIFICHE TECNICHE

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| • Dimensioni(L x H x P)                 | 234 x 128 x 80 mm        |
| • Assorbimento di corrente              | max 0.5 W                |
| • Temperature ammesse:<br>Funzionamento | da +5°C a +40°C          |
| Immagazzinamento                        | da -25°C a +70°C         |
| • Umidità relativa                      | max 70% (senza condensa) |

**INSTALLAZIONE**

**COLLEGAMENTI**

I moduli tastiera **XF-DSS200** funzionano solo se collegati ad un telefono XF-phone serie TI200; è possibile collegare in cascata fino a 4 XF-DSS200 ad uno stesso telefono XF-phone.

Per il corretto funzionamento è **necessario** collegare l'apposito **alimentatore esterno** (cod. **7544366**) alla presa contrassegnata con il simbolo dell'alimentatore (vedi figura), in ragione di **un alimentatore ogni 2 tastiere XF-DSS200**: quindi, si userà un solo alimentatore nel caso vengano collegati 1 o 2 moduli XF-DSS200, mentre si dovranno utilizzare due alimentatori se si collegano 3 o 4 moduli tastiera. Non è importante a quale XF-DSS200 viene collegato l'alimentatore, a patto che venga rispettato il rapporto tra i moduli e gli alimentatori installati.

Nella parte inferiore della tastiera XF-DSS200 sono presenti 3 prese RJ11 (6 pin) per i collegamenti:



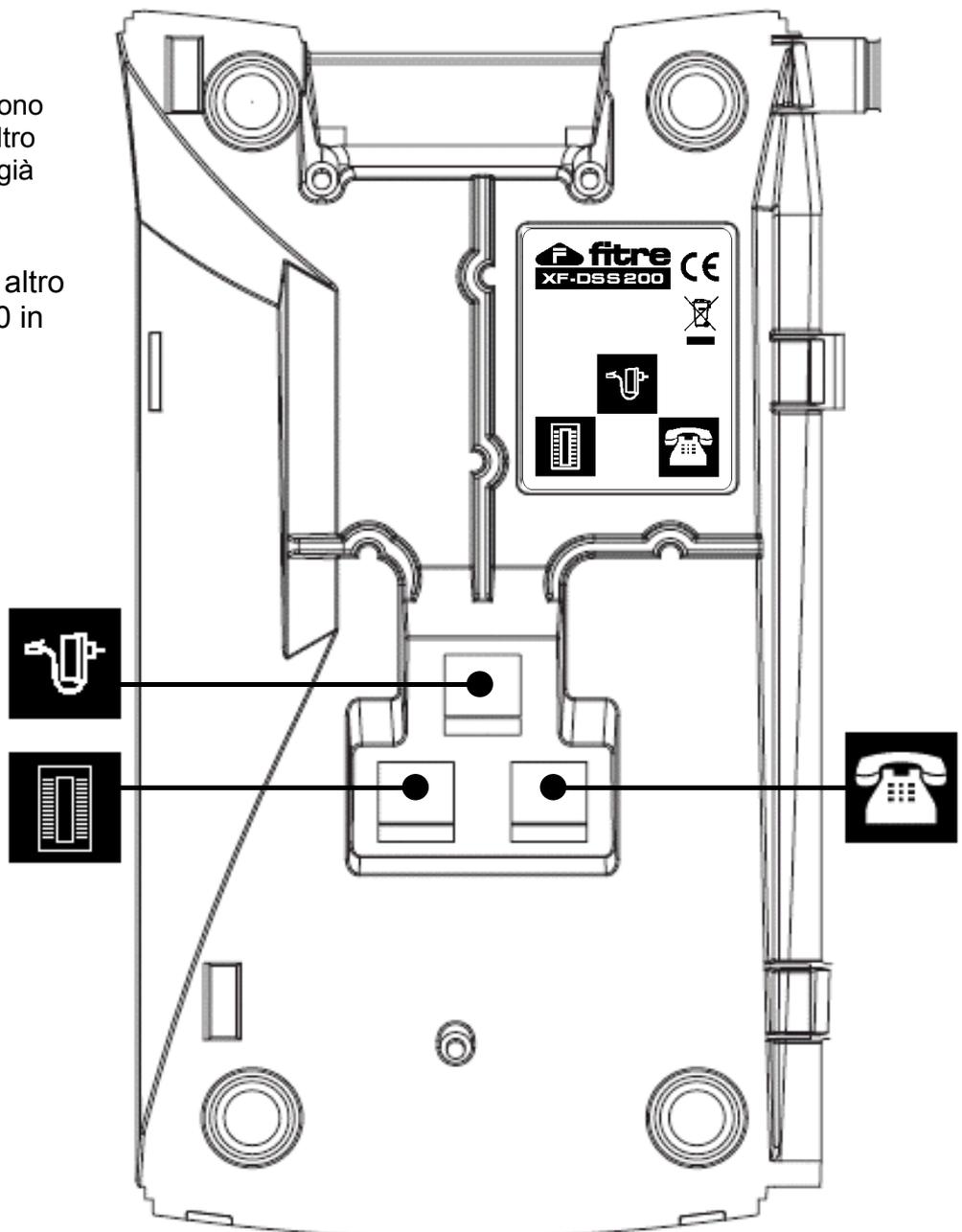
collegamento al telefono XF-phone (o ad un altro modulo XF-DSS200 già collegato)



collegamento di un altro modulo XF-DSS200 in cascata



collegamento dell'alimentatore (cod. **7544366**)



## REGISTRAZIONE E RIMOZIONE DELLE TASTIERA XF-DSS200

Dopo aver correttamente collegato la tastiera **XF-DSS200** essa è automaticamente associata al telefono **XF-phone** al quale è fisicamente collegata; questa operazione è chiamata *registrazione*. La procedura di registrazione assegna alla tastiera XF-DSS200 un identificativo univoco (da 1 ad 4), in base alla posizione nella catena dei collegamenti.

Per modificare la registrazione di una tastiera XF-DSS200 ed assegnarla ad un nuovo telefono è prima necessario rimuovere l'assegnazione corrente. Questa operazione è chiamata *disconnessione*.

E' necessario procedere alla *disconnessione* in quanto la semplice rimozione fisica (scollegando il cavo di connessione) non comporta la cancellazione della registrazione della tastiera XF-DSS200 dal telefono a cui era collegata; questa caratteristica permette di scollegare e ricollegare tranquillamente la tastiera senza correre il rischio di dover programmare nuovamente i tasti funzione.

### Verifica degli assegnamenti effettuati

La voce "Stato XF-DSS" del menu del telefono di sistema, permette di verificare se ci sono tastiere XF-DSS200 registrate e quali identificativi sono assegnati.

Selezionare la voce di menu "Stato XF-DSS".



(Inserire il P.I.N. di sistema se richiesto)



Sul display del telefono di sistema appariranno gli identificativi delle tastiere XF-DSS assegnate al telefono; sui moduli tastiera, i LED segnalano l'assegnamento come segue:

- LED in **basso a sinistra**: segnalano **posizione fisica** nella catena dei collegamenti (1 LED per la tastiera collegata direttamente al telefono, 2 LED per quella collegata alla prima, e così via)
- LED in **alto**: segnalano l'**indice logico** (assegnamento) della tastiera all'interno del Sistema XF, così come appare sul display del telefono, con un numero da 01 a 48; i LED sulla colonna sinistra indicheranno la decina, quelli sulla destra l'unità (la tastiera 34 sarà identificata con 3 LED accesi in alto a sinistra e 4 LED accesi in alto a destra)

Terminata la verifica, uscire dal menu di programmazione.



### Verifica della versione Firmware della tastiera XF-DSS200

E' possibile verificare la versione Firmware di una tastiera XF-DSS200 dal telefono a cui è registrata in qualsiasi momento, mediante la voce di menu "Manutenzione DSS".

Dal telefono di sistema sul quale la tastiera XF-DSS è registrata, selezionare la voce di menu "Manutenzione DSS": sul display appariranno gli identificativi delle tastiere XF-DSS200 correntemente registrate sul telefono.



(Inserire il P.I.N. di sistema se richiesto)



Selezionare con i tasti freccia l'identificativo della tastiera che si vuole disconnettere.



Premere il SoftKey "Versione" per visualizzare l'informazione richiesta.



Uscire dal menu di programmazione.



**De-registrazione della tastiera XF-DSS200**

E' possibile annullare la registrazione di una tastiera XF-DSS200 su un telefono in qualsiasi momento, mediante la voce di menu "Rimuovi DSS".

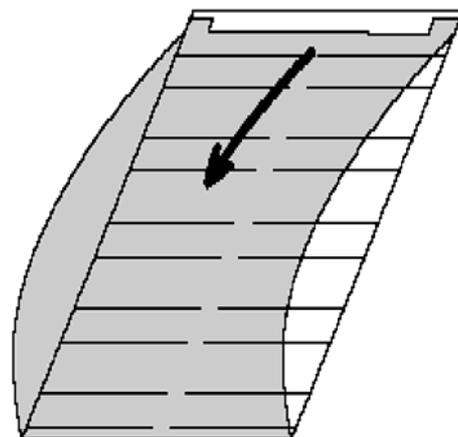
<p>Dal telefono di sistema sul quale la tastiera XF-DSS è registrata, selezionare la voce di menu "Rimuovi DSS": sul display appariranno gli identificativi delle tastiere XF-DSS correntemente registrate sul telefono.</p>	 <p>(Inserire il P.I.N. di sistema se richiesto)</p> 
<p>Selezionare con i tasti freccia l'identificativo della tastiera che si vuole disconnettere.</p>	
<p>Premere il SoftKey "Cancella" e dunque il SoftKey "Conferma" per confermare. La tastiera XF-DSS è ora libera.</p>	
<p>Uscire dal menu di programmazione.</p>	

A seguito della rimozione dell'assegnamento, è possibile scollegare fisicamente la tastiera eliminata; se la rimozione non è dovuta ad un guasto, è conveniente scollegare l'ultima tastiera della catena (anche se l'assegnamento rimosso è diverso) poiché il sistema riassegna l'indice logico automaticamente.

E' possibile verificare in qualunque momento lo stato di connessione di un modulo tastiera come illustrato al paragrafo "Verifica degli assegnamenti effettuati" a pag. 7.

**ETICHETTA PER I TASTI FUNZIONE**

- Rimuovere il rivestimento trasparente inserendo un'unghia tra il bordo superiore e la parte superiore del suo alloggiamento e spingendo verso il basso
- Estrarre e compilare l'etichetta in base alle funzioni assegnate ai tasti
- Reinscrivere le linguette inferiori del rivestimento plastico nelle fessure inferiori dell'alloggiamento e piegarlo per inserire quindi anche il lato superiore nell'alloggiamento.



**SUGGERIMENTO!**

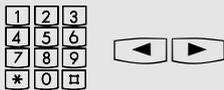
E' possibile stampare l'etichetta con l'assegnazione dei tasti funzione usando il programma di configurazione TK-Suite Set fornito a corredo del Sistema XF

## UTILIZZO DELLA TASTIERA XF-DSS200

### PROGRAMMAZIONE DEI TASTI FUNZIONE

Come i tasti funzione presenti sui telefoni di sistema XF-phone, anche i tasti della tastiera XF-DSS200 possono essere associati ad una qualunque tra le diverse funzioni disponibili. Come impostazione di fabbrica, tutti i tasti sono programmati con la funzione "Memoria pubblica", ossia pronti ad essere assegnati a numeri di telefono memorizzati nella rubrica di sistema; tuttavia, ogni tasto può essere liberamente riprogrammato.

La procedura per modificare la programmazione dei tasti funzione della tastiera XF-DSS200 è la stessa che si utilizzerebbe per modificare la programmazione dei tasti funzione del telefono sul quale è registrata:

Selezionare la voce "Programmazione tasti funzione" nel menu del telefono di sistema.	
Premere il tasto funzione sulla tastiera <b>XF-DSS200</b> di cui si vuole modificare l'assegnamento.	<b>XF-DSS200</b> 
Premere il tasto relativo alla prima lettera della funzione desiderata (ad esempio per la "S" premere 4 volte il tasto "7") ed utilizzare i tasti freccia per scorrere le varie funzioni e selezionare quella voluta.	
Premere OK per confermare la registrazione.	
Uscire dal menu di programmazione.	

### USO DEI TASTI FUNZIONE

Una volta effettuata la programmazione, la funzione associata ad un tasto può essere richiamata semplicemente con la pressione del tasto: sul display del telefono al quale la tastiera **XF-DSS200** è registrata, appariranno le indicazioni relative alla funzione, esattamente come accadrebbe per un tasto funzione del telefono stesso.

Per le funzioni che lo prevedono, lo stato di attivazione è mostrato dal LED associato al tasto.

<b>LISTA DELLE FUNZIONI DISPONIBILI</b>
---

Nell'elenco seguente sono descritte le funzioni associabili ai tasti della tastiera XF-DSS200

**Nota Bene:** poiché le funzioni che possono essere assegnate ai tasti dipendono dal Sistema XF cui la tastiera XF-DSS200 è collegata, l'elenco che segue potrebbe non essere accurato; la lista precisa si può trovare nella documentazione fornita con il vostro centralino XF, nel capitolo relativo all'uso con il telefono al quale la tastiera XF-DSS200 è collegata.

FUNZIONE	DESCRIZIONE
Abbonato Disturbatore	Attiva il servizio ISDN "Identificazione dell'abbonato disturbatore", che consente di individuare il numero telefonico di un utente non desiderato. Verificare la disponibilità del servizio presso il vostro gestore telefonico.
Annuncio	Instaura una comunicazione audio con il sistema di diffusione sonora (altoparlante) connesso all'apposita uscita della scheda servizi.
Appuntamento	Attiva o disattiva un allarme promemoria programmato. ● LED acceso: promemoria attivato ○ LED spento: promemoria disattivato
Apriporta	Aziona il comando apriporta.
Ascolta Mess.Box	Consente di ascoltare i messaggi vocali registrati nella segreteria STI200 quando funzione come Message Box. ● LED acceso: il messaggio è stato ascoltato ma non cancellato dalla STI200 ○ LED spento: non ci sono messaggi vocali registrati nella STI200 ◐ LED lampeggiante: è possibile ascoltare il messaggio registrato nella STI200
Avviso di chiamata	Imposta l'avviso di chiamata. A servizio disattivato, le chiamate che arrivano mentre si è già in conversazione vengono respinte con il tono di occupato. ● LED acceso: avviso ottico o acustico attivato ○ LED spento: avviso disattivato
Blocco telefono	Attiva/disattiva il blocco del proprio telefono, richiedendo il codice personale a 4 cifre se impostato. ● LED acceso: telefono bloccato ○ LED spento: telefono sbloccato
Check in/out	Consente di modificare lo stato di occupazione di una camera ed avviare o fermare la possibilità di selezione e la contabilizzazione dei costi; è possibile preassegnare il tasto ad un interno specifico oppure inserirlo ad ogni utilizzo. Nel caso di preassegnamento: ● LED acceso: stanza occupata/selezioni possibili ○ LED spento: stanza libera/selezioni bloccate ◐ LED lampeggiante: camera "da pulire" / selezioni bloccate
Chiamata interfono	Stabilisce una conversazione vivavoce con uno o più telefoni XF-phone.
Chiamata intermedia	Durante una conversazione esterna su accesso base di tipo Punto-Multipunto, consente di mettere in attesa l'interlocutore corrente per chiamare un secondo numero senza occupare un altro canale dell'accesso.
Chiamata interna	Chiama un numero interno predefinito. Può essere anche usato per trasferire a tale interno la chiamata corrente. ● LED acceso: interno occupato ○ LED spento: interno libero ◐ LED lampeggiante: l'interno sta squillando
Chiamata perse	Permette di accedere alla lista "Chiamate perse" dirette al proprio telefono: ● LED acceso: presenza chiamate perse non nuove ○ LED spento: nessuna chiamata persa ◐ LED lampeggiante: presenza di nuove chiamate perse

FUNZIONE	DESCRIZIONE
Citofono	Consente di rispondere ad una chiamata citofonica diretta ad un altro telefono e di azionare il comando apriporta durante la conversazione con il citofono.
CLIP/CLIR	Imposta se trasmettere o nascondere il proprio numero di telefono al chiamato. <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: identificativo nascosto</li> <li>○ LED spento: identificativo presentato</li> </ul>
CLIP no screening	Consente di attivare o disattivare il servizio ISDN "CLIP no screening". Attenzione! Il servizio non è al momento disponibile sulla rete ISDN italiana. <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: CLIP no screening attivato</li> <li>○ LED spento: CLIP no screening disattivato</li> </ul>
Commessa	Consente di eseguire una chiamata, esterna o interna, a cui sarà associato un codice commessa (max 6 cifre); il codice potrà essere preassegnato o inserito di volta in volta ad ogni utilizzo.
Conferenza	Con una chiamata corrente e una posta in attesa, dà inizio a una conferenza telefonica a tre interna al sistema XF o esterna.
Consultazione	Mette in attesa la chiamata in corso per effettuare un'ulteriore chiamata interna/esterna. Se questa seconda chiamata è esterna, viene occupata una nuova linea (o canale ISDN).
Conversazione Alternata	Con una chiamata corrente e una posta in attesa, permette di dialogare alternativamente con i due interlocutori, alternandoli negli stati "attivo" e "in attesa".
Cuffia	Inizia o termina una conversazione mediante una cuffia telefonica collegata al telefono. <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: utilizzo cuffia attivato (sgancio)</li> <li>◐ LED lampeggiante: chiamata entrante</li> <li>○ LED spento: utilizzo cuffia disattivato (riaggancio)</li> </ul>
Deviazione DA att./dis. Deviazione VERSO att./dis.	Attiva/disattiva <sup>2</sup> una deviazione già definita; per impostare una deviazione utilizzare i menù "→ 17", "→ 18" o "→ 81", o il programma TK-Suite Set. <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: deviazione attivata</li> <li>○ LED spento: deviazione disattivata</li> </ul>
Filtro chiamate	Il tasto permette di attivare o disattivare gli eventuali "Filtri chiamata" definiti ed aventi il proprio telefono come "Destinatario" delle chiamate da filtrare.
Flash su urbana	Invia un segnale di flash su linea urbana analogica quando il sistema è collegato come derivato (satellite) di una centrale madre.
Gruppo	Inserisce o rimuove il proprio telefono da un gruppo di interni già esistente. <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: il telefono appartiene al gruppo</li> <li>○ LED spento: il telefono non appartiene al gruppo</li> </ul>
Intercettazione	Intercetta la chiamata esterna o interna diretta ad un altro interno.
LCR	Attiva o disattiva l'utilizzo del servizio LCR (instradamento delle chiamate a minor costo) sul proprio telefono XF-phone. <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: servizio attivato</li> <li>○ LED spento: servizio disattivato</li> </ul>

<sup>2</sup> Per maggiori dettagli sulla modalità di scelta della deviazione da comandare, si faccia riferimento al paragrafo "Errore. L'origine riferimento non è stata trovata." a pag. 45.

FUNZIONE	DESCRIZIONE
Linea esterna	<p>Impegna una determinata linea esterna o, nel caso di accesso base multinumero, di uno specifico numero telefonico; permette inoltre di monitorare, attraverso il LED, l'utilizzo della linea esterna selezionata :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: linea impegnata</li> <li>◐ LED lampeggiante: chiamata in arrivo o parcheggiata</li> <li>◑◑ LED lampeggiante veloce: chiamata posta in attesa esclusiva per consultazione</li> <li>○ LED spento: linea disponibile</li> </ul>
Lista chiamate	<p>Il tasto permette l'accesso alla lista delle chiamate esterne effettuate ed a cui è stata ottenuta una risposta. L'elenco è relativo al SOLO telefono in uso e comprende fino a 1000 chiamate: per ciascuna di esse si ha l'indicazione del numero chiamato, dell'ora e della data e della linea esterna utilizzata o del codice commessa se definito.</p>
Memoria privata	<p>Seleziona automaticamente un nominativo presente nella rubrica privata del telefono. Può essere usato anche per memorizzare codici di comando.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◐ LED lampeggiante: chiamata proveniente dal nominativo assegnato</li> </ul>
Memoria pubblica	<p>Seleziona automaticamente un nominativo presente nella rubrica del sistema XF.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◐ LED lampeggiante: chiamata proveniente dal nominativo assegnato</li> </ul>
Memo vocale	<p>Avvia ed interrompe, la registrazione di un messaggio vocale o di una conversazione telefonica (richiede la presenza del Modulo Segreteria Telefonica <b>STI200</b>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◐ LED lampeggiante: registrazione in corso</li> </ul>
Messaggi STI	<p>Permette di accedere ai messaggi presenti nella segreteria telefonica STI200 del proprio telefono</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: presenza di messaggi già ascoltati</li> <li>○ LED spento: nessun messaggio in segreteria</li> <li>◐ LED lampeggiante: presenza di nuovi messaggi in segreteria</li> </ul>
Microfono muto	<p>Disabilita/riabilita il microfono del proprio telefono (funzione "mute")</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: servizio attivato</li> <li>○ LED spento: servizio disattivato</li> </ul>
Monitor Segreteria	<p>Quando la funzione è attiva, l'altoparlante vivavoce del telefono XF-phone si attiva automaticamente, consentendo l'ascolto del messaggio che il chiamante sta registrando.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: servizio attivato</li> <li>○ LED spento: servizio disattivato</li> </ul>
Multifunzione	<p>Attiva o disattiva un timer (già definito) più la funzione associata, il solo timer o la sola funzione.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: solo Timer attivo</li> <li>◐ LED lampeggiante: Timer e relativa funzione attivi</li> <li>○ LED spento: Timer disattivato</li> </ul>
Non disturbare	<p>Attiva/disattiva il rifiuto delle chiamate interne e/o esterne verso il telefono XF-phone. Quando è attivo, le chiamate entranti vengono respinte con il tono di occupato.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: servizio attivato</li> <li>○ LED spento: servizio disattivato</li> </ul>
Notifica esterna	<p>Attiva o disattiva la funzione di notifica esterna ogni volta che un nuovo messaggio viene lasciato nella STI.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: servizio attivato</li> <li>○ LED spento: servizio disattivato</li> </ul>
Numero uscente	<p>Permette di selezionare, tra quelli disponibili, il numero di telefono con il quale effettuare una chiamata uscente.</p>

FUNZIONE	DESCRIZIONE
Occupato su occupato	Imposta il servizio "Occupato su occupato" per uno o più numeri telefonici esterni, che respinge con il tono di occupato una seconda chiamata entrante se uno dei telefoni nel gruppo di risposta è già impegnato in conversazione. <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: servizio attivato</li> <li>○ LED spento: servizio disattivato</li> </ul>
Prefisso gestore	Permette di utilizzare uno dei gestori telefonici definiti con il programma TK-Suite Set; l'utilizzo del gestore avviene indipendentemente dai criteri di instradamento LCR impostati.
Prenotazione	Consente di prenotare la chiamata su un interno oppure una linea esterna momentaneamente occupata.
Pulisci (camera)	Il tasto permette di modificare lo "stato" della camera in "Pulita"
Redirezione	Dirotta una chiamata entrante verso un altro numero interno o esterno, senza dover rispondere alla stessa (la disponibilità del servizio è subordinata alla sua attivazione da parte dell'operatore telefonico).
Rifiuto chiamata	Permette di rifiutare con il tono di occupato una chiamata diretta al proprio telefono
Rinvio su non risposta	Consente di attivare o disattivare il rinvio impostato nel sistema per uno o per tutti i numeri di telefono. <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: servizio attivato</li> <li>○ LED spento: servizio disattivato</li> </ul>
Scatti	Visualizza sul display del proprio telefono i costi delle conversazioni effettuate.
Scrivi SMS	Attraverso questa funzione è possibile accedere al menù di scrittura degli SMS.
Selezione remota	Consente di avviare una selezione su un altro telefono XF-phone predisposto al servizio
Servizio notte	Attiva o disattiva il servizio notte su una o tutte le linee telefoniche esterne. <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: servizio attivato</li> <li>○ LED spento: servizio disattivato</li> </ul>
SMS Info	Permette di accedere alla cartella "SMS Ricevuti" <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: presenza SMS già letti</li> <li>○ LED spento: nessun SMS</li> <li>◐ LED lampeggiante: presenza di nuovi SMS</li> </ul>
Suoneria	Attiva o disattiva la suoneria del proprio telefono. <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: suoneria disattivata</li> <li>○ LED spento: suoneria attivata</li> </ul>
STI Attiva/Disattiva	Permette di attivare/disattivare il profilo di funzionamento della segreteria STI200 sul proprio telefono <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: segreteria telefonica attiva</li> <li>○ LED spento: segreteria telefonica spenta</li> </ul>
Sveglia	Attiva o disattiva una sveglia precedentemente definita. <ul style="list-style-type: none"> <li>● LED acceso: suoneria attivata</li> <li>○ LED spento: suoneria disattivata</li> </ul>
Toni DTMF	Invia una sequenza predefinita di toni DTMF verso un interno o un utente esterno; utilizzare la procedura "☞ + tasto funzione" per impostare la sequenza di toni.
Trasferisci	Con una chiamata attiva e una in attesa, pone in comunicazione i due interlocutori tra loro liberando il telefono.
Volume vivavoce	Permette di impostare il volume dell'altoparlante vivavoce.

## Uso del tasto "Linea Esterna"

Il tasto funzione "Linea esterna" può essere utilizzato per monitorare e gestire in modo efficace le comunicazioni verso l'esterno.

Ogni tasto "Linea esterna" può essere associato ad una linea analogica o ad un canale di un accesso base ISDN: poiché ogni accesso base ISDN ha **due canali**, ne consegue che per **ogni accesso base vanno definiti due tasti linea**. Inoltre, poiché è possibile che sullo stesso accesso base siano definiti più numeri di telefono (funzione "multinúmero"), e poiché ciascuno di questi numeri può essere utilizzato indifferentemente su entrambi i canali disponibili, ne consegue che in caso di più numeri di telefono sullo stesso accesso è **necessario definire 2 tasti funzione "Linea esterna" per ciascun numero**.

Il LED di segnalazione associato al tasto funzione mostra lo stato della corrispondente linea o canale ISDN, e consente di gestirlo con semplicità. La tabella qui sotto riepiloga gli stati e l'uso dei tasti "Linea esterna" nella gestione delle chiamate esterne.

LED	Stato Canale	Operazioni possibili	Procedura
○ spento	Libero	Impegnare la linea	Premere il tasto "Linea esterna" e sganciare
● acceso	Occupato	-	-
◐ lampeggiante e il telefono squilla	Chiamata in arrivo sul telefono	Rispondere alla chiamata entrante (il display indica il chiamante e la linea chiamata)	Sganciare
◐ lampeggiante e il telefono <b>non</b> squilla	Chiamata in arrivo su un altro telefono o parcheggiata	Rispondere alla chiamata (o riprendere la chiamata dal parcheggio)	Premere il tasto "Linea esterna" e sganciare

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SOLUZIONE
I LED della tastiera <b>XF-DSS200</b> lampeggiano continuamente dal basso verso l'alto.	La tastiera <b>XF-DSS200</b> non è stata correttamente registrata o cablata. Ripetere la procedura di registrazione.
Premendo un tasto funzione della tastiera <b>XF-DSS200</b> il display del telefono di sistema non visualizza la funzione associata.	Verificare la correttezza degli assegnamenti effettuati.
Si vuole assegnare la tastiera <b>XF-DSS200</b> ad un altro telefono di sistema.	Disconnettere la tastiera dal vecchio telefono di sistema. Registrare la tastiera sul nuovo telefono di sistema.
Si vuole connettere il telefono di sistema, al quale è già stata assegnata una tastiera <b>XF-DSS200</b> , ad un altro bus SØ dello stesso sistema.	Disconnettere la tastiera <b>XF-DSS200</b> . Collegare il telefono di sistema al nuovo Bus SØ dello stesso sistema. Registrare nuovamente la tastiera <b>XF-DSS200</b> .
Eseguiti i collegamenti non si accende alcun LED sulla tastiera <b>XF-DSS200</b> .	Verificare nuovamente i collegamenti.

## INFORMAZIONE AGLI UTENTI

**ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchio giunto a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto l'apparecchio.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).



**AZIENDA CON  
SISTEMA QUALITÀ  
CERTIFICATO  
ISO 9001:2000**

Certificato DNV Italia  
CERT-00403-95-AQ-MIL-SINCERT

 **fitre**  
**DAL 1943**



**FITRE S.p.A. - elettronica telecomunicazioni**

20142 Milano • Italia • via Valsolda, 15  
telefono: 02.8959.01 • telefax: 02.8959.0400  
e-mail: info@fitre.it • internet <http://www.fitre.it>  
Filiali a Roma e Venezia-Mestre